



Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

7338-е заседание

Пятница, 12 декабря 2014 года, 11 ч. 40 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Шериф (Чад)

Члены:

Аргентина	г-н Оярсабаль
Австралия	г-н Куинлан
Чили	г-н Баррос Мелет
Китай	г-н Цай Вэймин
Франция	г-н Стеэлен
Иордания	г-н Хмуд
Литва	г-жа Якубоне
Люксембург	г-жа Лукас
Нигерия	г-н Ларо
Республика Корея	г-н О Джун
Российская Федерация	г-н Загайнов
Руанда	г-н Нибишака
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Малвейн
Соединенные Штаты Америки	г-н Прессман

Повестка дня

Положение в Афганистане

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Заседание открывается в 11 ч. 40 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Афганистана.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2010/893, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Австралией.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Австралия, Чад, Чили, Китай, Франция, Иордания, Литва, Люксембург, Нигерия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2190 (2014).

Теперь я предоставляю слово представителю Афганистана.

Г-н Танин (Афганистан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить делегацию Республики Чад за руководство работой Совета в текущем месяце. Я хотел бы также поблагодарить членов Совета за принятие резолюции 2190 (2014), которая имеет жизненно важное значение для предпринимаемых усилий по стабилизации обстановки, а также для будущего Афганистана. Я хотел бы также поблагодарить посла Куинлана и его сотрудников при Постоянном представительстве Австралии за их усердную работу и умелое посредничество при составлении данной резолюции, а

также за их самоотверженность в качестве куратора по Афганистану.

Эта резолюция принята на фоне завершающей стадии работы миссии Международных сил содействия безопасности (МССБ) и начала нового этапа в истории Афганистана. Всего через 19 дней Афганские национальные силы обороны и безопасности возьмут на себя всю полноту ответственности за обеспечение безопасности в стране, поскольку переходный процесс завершается 31 декабря. Принятие этой резолюции является ярким подтверждением того, что Совет и международное сообщество оказывают постоянную поддержку усилиям афганского народа и правительства Афганистана по установлению мира, стабильности, демократии и процветания в стране в ходе десятилетия преобразований.

На этом важнейшем этапе нашей истории данная резолюция свидетельствует о необходимости оказывать Афганистану надежную и долгосрочную поддержку. Сейчас, когда начинается десятилетие преобразований, мы выражаем признательность НАТО и нашим международным партнерам за их приверженность обеспечению подготовки Афганских национальных сил обороны и безопасности, оказания им консультативных услуг и помощи после завершения миссии МССБ. Несомненно, впереди будет много трудностей. Организация «Аль-Каида» и движение «Талибан» продолжают совершать жестокие террористические нападения. Только вчера террорист-смертник совершил нападение на французскую школу в Кабуле, в результате которого погибли несколько гражданских лиц и 15 человек получили ранения. Несколько недель назад террорист-смертник совершил нападение на толпу, наблюдающую за матчем по волейболу в провинции Пактика, в результате чего погибли более 50 человек и свыше 60 получили ранения. Это всего лишь несколько примеров серии ужасающих нападений на гражданских лиц в Кабуле и по всей стране.

Перед лицом этих проблем новый президент и правительство национального единства Афганистана рассчитывают на укрепление сотрудничества с НАТО, а также с нашими региональными и международными партнерами. Мы понимаем, что невозможно достичь мира и стабильности только при помощи мер безопасности. В этой связи правительство Афганистана начинает масштабную

программу реформ, направленную на обеспечение мира и процветания в стране.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени правительства Афганистана выразить глубокую признательность НАТО, странам-партнерам и их международным силам, которые приносят человеческие жертвы и несут материальные затраты ради оказания Афганистану поддержки в его усилиях по укреплению мира

и безопасности в стране. При постоянной поддержке наших международных партнеров, в том числе в рамках миссии «Решительная поддержка», и активной деятельности нового правительства Афганистана их усилия не окажутся напрасными.

Председатель (*говорит по-французски*): На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 45 м.